

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1962-1963.

27 JUNI 1963.

WETSVOORSTEL

tot aanvulling van de bepalingen van het eerste artikel van de wet van 27 juli 1962 waarbij sommige waarborgen worden verleend aan de Belgische ambtenaren, magistraten en militairen die gemachtigd zijn in Congo en in Ruanda-Urundi openbare ambten te aanvaarden.

VERSLAG

NAMENS DE

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE HANDEL
EN DE TECHNISCHE BIJSTAND ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DETIÈGE.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie keurde het wetsvoorstel n° 558/1 van de heer Saintraint eenparig goed, na toevoeging van een door de Regering voorgesteld tweede artikel, waarbij de datum van de inwerkingtreding wordt vastgesteld op dezelfde data als de wet van 27 juli 1962.

Immers, in het eerste artikel van deze wet diende men een lid van artikel 33 van het Koloniale Handvest op te nemen, zonder hetwelk de waarborgen welke dienden geboden aan

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Denis.

A. — Leden : de heren Berghmans, Blanckaert, Claeys, De Nolf, Goeman, Houbart, Olislaeger, Saintraint, Scheyven, Tindemans, Willot. — Bary, Denis, Detiège, Grandjean, Guillaume, Harmegnies, Henry, Nyffels, Radoux, Van Heupen. — De Winter, Van Offelen.

B. — Plaatsvervangers : de heren Dewulf, Dupont, le Hodey, Loos, Vandamme (F.), Van Hamme. — De Kinder, Gelders, Sainte, Van Acker (F.), N... — De Clercq.

Zie :

558 (1962-1963) :

— N° 1 : Wetsvoorstel.

Chambre des Représentants

SESSION 1962-1963.

27 JUIN 1963.

PROPOSITION DE LOI

complétant les dispositions de l'article 1^{er} de la loi du 27 juillet 1962 accordant certaines garanties aux fonctionnaires, magistrats et militaires belges autorisés à accepter des fonctions publiques au Congo et au Ruanda-Urundi.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA

COMMISSION DU COMMERCE EXTÉRIEUR
ET DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE ⁽¹⁾,
PAR M. DETIÈGE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a approuvé à l'unanimité la proposition de loi n° 558/1 de M. Saintraint, avec un article 2 proposé par le Gouvernement pour fixer la date d'entrée en vigueur aux mêmes dates que la loi du 27 juillet 1962.

Il fallait en effet réintroduire dans l'article premier de cette loi un alinéa de l'article 33 de la Charte Coloniale, sans quoi les garanties offertes aux fonctionnaires, magi-

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Denis.

A. — Membres : MM. Berghmans, Blanckaert, Claeys, De Nolf, Goeman, Houbart, Olislaeger, Saintraint, Scheyven, Tindemans, Willot. — Bary, Denis, Detiège, Grandjean, Guillaume, Harmegnies, Henry, Nyffels, Radoux, Van Heupen. — De Winter, Van Offelen.

B. — Suppléants : MM. Dewulf, Dupont, le Hodey, Loos, Vandamme (F.), Van Hamme. — De Kinder, Gelders, Sainte, Van Acker (F.), N... — De Clercq.

Voir :

558 (1962-1963) :

— N° 1 : Proposition de loi.

H. — 450.

de Belgische ambtenaren, magistraten en militairen die gemachtigd waren hun dienst in Afrika te verrichten, geringer zouden zijn dan de vóór de onafhankelijkheid van Congo en Ruanda-Urundi gegeven garanties.

De Verslaggever,
F. DETIÈGE.

De Voorzitter,
M. DENIS.

strats et militaires belges autorisés à prêter leurs services en Afrique, eussent été moindres qu'avant l'indépendance du Congo et du Ruanda-Urundi.

Le Rapporteur,
F. DETIÈGE.

Le Président,
M. DENIS.

TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel.

Tussen het eerste en het tweede lid van het eerste artikel van de wet van 27 juli 1962 waarbij sommige waarborgen worden verleend aan de Belgische ambtenaren, magistraten en militairen die gemachtigd zijn in Congo en in Ruanda-Urundi openbare ambten te aanvaarden, wordt een nieuw lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

« De verhogingen van wedde en bevorderingen van graad worden hun verleend met de datum waarop zij dezelve zouden verkregen hebben, bijaldien zij wezenlijk in dienst van het moederland waren gebleven. »

Art. 2.

Deze wet treedt in werking, wat Kongo betreft, op 30 juni 1960, en, wat Rwanda en Burundi betreft, op 30 juni 1962.

TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier.

Il est inséré entre le premier et le second alinéa de l'article premier de la loi du 27 juillet 1962 accordant certaines garanties aux fonctionnaires, magistrats et militaires belges autorisés à accepter des fonctions publiques au Congo et au Ruanda-Urundi, un nouvel alinéa libellé comme suit :

« Les augmentations de traitement et les promotions de grade leur sont conférées au moment où ils les auraient obtenues s'ils étaient restés effectivement au service de la métropole. »

Art. 2.

La présente loi entre en vigueur le 30 juin 1960 en ce qui concerne le Congo, et le 30 juin 1962 en ce qui concerne le Ruanda et le Burundi.